

TRANSIT

theatre
women
politics



This Festival wants to be an occasion to continue the debate started within THE MAGDALENA PROJECT (International Network of Women in Contemporary Theatre) on theatre, women and politics.

To continue doing theatre is in itself a political choice: opting for human relationships rather than mechanical ones, for intimacy rather than mass media, for memory and resistance rather than neglect and success. *Politics* has very different meanings across time and geography, and the meaning is constantly changing. *Politics* can quickly be related to power: a way to keep in power, a way to criticise, overthrow, counterbalance and take power; a way to live, survive and deal with power or a way of separating from power and of refusing. Women in the world are now feeling a greater political responsibility and are making a point of having their opinions heard. In theatre, women create performances which take a position, denounce or inform; women give new importance to the content of performances and they have a strong participation in social movements and activities. For a long time form was the content and the stress for change and development was on *how* to make theatre; now it seems that many women are considering more *what* is said with theatre and *where* they place their work.

This Festival wants to be an occasion to meet theatre women practitioners, artists, intellectuals and scholars who, in different ways, are politically or socially engaged, therefore aiming to give theatre an active role in society. The presentation of performances, the lecture-demonstrations and discussions will try to give a vision of the diverse and personal paths followed while trying to understand the motives behind the work and the consequences on the craft.

Julia Varley

Oil paintings: Dorte Kærgaard

TRANSIT

theatre
women
politics



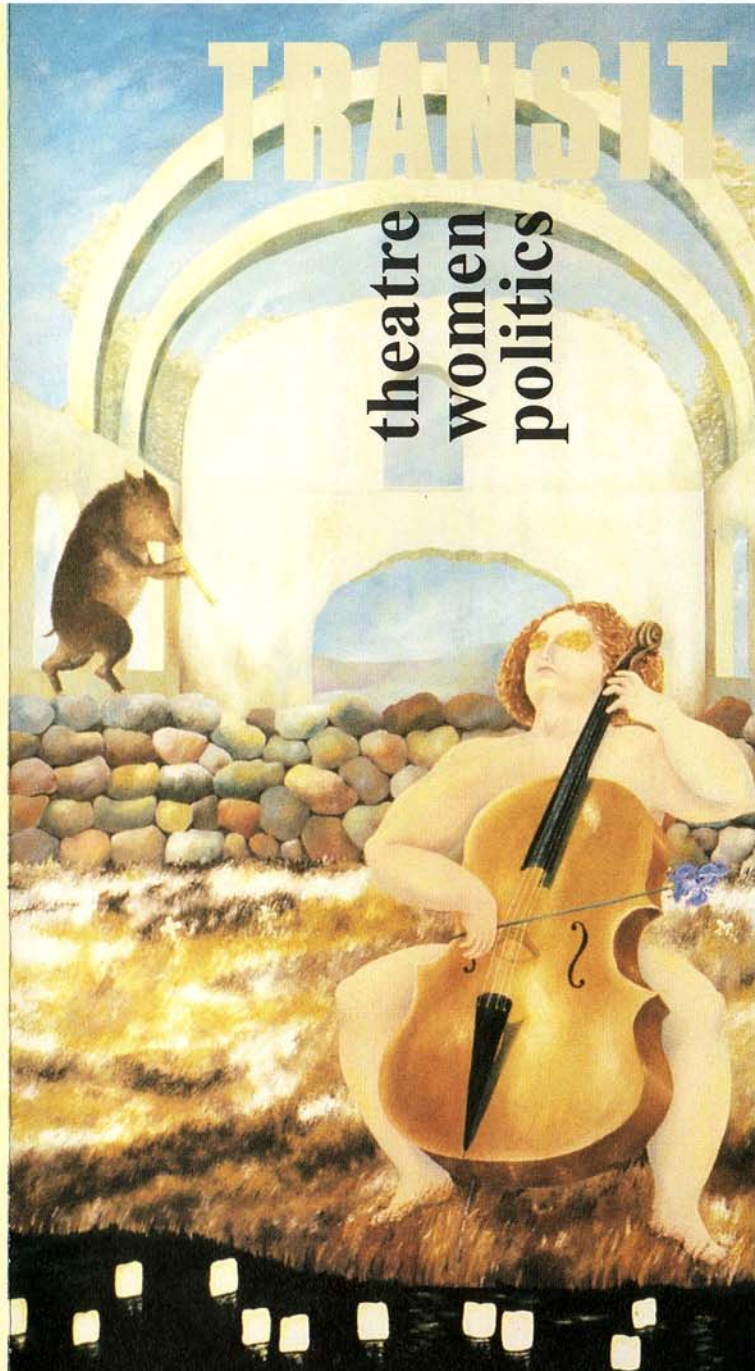
PRACTICAL SESSIONS AND PRESENTATIONS CONDUCTED BY:

- Jadranka Andjelic (*director, Dah Teatar*) Yugoslavia
- Geddy Aniksdal (*actress and director, Grenland Friteater*) Norway
- Patricia Ariza (*actress and director, Teatro La Candelaria*) Colombia
- Brigitte Cirila (*singer and director, Voix Poliphoniques*) France
- Gilla Cremer (*actress*) Germany
- Lieve Delanoy (*actress and director*) Peru
- Gotas de Rap - Rapsoda (*rap musicians and performers*) Colombia
- Jill Greenhalgh (*actress and director, The Magdalena Project*) Wales
- Brigitte Kaquet (*actress and director, Cirque Divers*) Belgium
- Kordula Lobeck (*director, Unter Wasser Fliegen*) Germany
- Donatella Massimilla (*director, Teatro Ticvin*) Italy
- Dijana Milosevic (*director, Dah Teatar*) Yugoslavia
- Ermanna Montanari (*actress and director, Teatro delle Albe*) Italy
- Tanith Noble (*director, Ateliers du Chaudron*) France
- Ida Ouhé (*actress, Ojiwa Theatre*) Ivory Coast
- Sandra Pasini (*actress, Teatro Sfera di Om*) Denmark
- Pol Pelletier (*actress and director, La Compagnie Pol Pelletier*) Canada
- Iben Nagel Rasmussen (*actress, Odin Teatret*) Denmark
- Lene Thiesen (*producer*) Denmark
- Julia Varley (*actress, Odin Teatret*) Denmark

ODIN TEATRET – NORDISK TEATERLABORATORIUM
Særkærparken 144, Post box 1283, 7500 Holstebro, Denmark
Tel: (+45)-97424777; Fax: (+45)-97410482
E-mail: odinteat@post4.tele.dk

TRANSIT

theatre
women
politics



International Theatre Festival
5-9 November 1997
ODIN TEATRET - Holstebro, Denmark

PROGRAM



5 November

- 2 p.m. Introduction by Julia Varley (*The Dead Brother*)
5 p.m. ... **DE TANTO VOLVER**
LIEVE DELANOY, Peru
6 p.m. **CHILD**
THE MAGDALENA PROJECT, Wales
8 p.m. **MORRISON HOTEL**
GILLA CREMER, Germany
10 p.m. **ITSI BITS!**
ODIN TEATRET, Denmark
12 p.m. **CHILD** (repeat performance)

6 November

- 9 a.m. Practical sessions with rap, breakdance, group work and physical training
10 a.m. *1000 Voices*: singing with Brigitte Cirla
11 a.m. *Past and present history in performance*: presentation and discussion
3 p.m. *Inside and Outside*: video presentation by Donatella Massimilla on her work in San Vittore Prison, Italy
5 p.m. **LUX**
TEATRO DELLE ALBE - RAVENNA TEATRO, Italy
6 p.m. **ENTENDS-TU LE RIRE DU CHEVAL DANS LA MONTAGNE?**
CIRQUE DIVERS, Belgium
8 p.m. **BLUE - IS THE SMOKE OF WAR**
GRENLAND FRITEATER, Norway
10 p.m. **OPERA RAP**
GOTAS DE RAP - GRUPO RAPSODA, Colombia

7 November

- 9 a.m. Practical sessions with rap, breakdance, group work and physical training
10 a.m. *1000 Voices*: singing with Brigitte Cirla
11 a.m. *From the local to the global village*: presentation and discussion
3 p.m. *Listening to children*: presentation and discussion
6 p.m. **DIE KOMMANDEUSE**
GILLA CREMER, Germany
8 p.m. **LA COMPLAINTÉ D'EWADI**
OJIWA THEATRE, Ivory Coast
10 p.m. **THE LEGEND ABOUT THE END OF THE WORLD**
DAH TEATAR, Yugoslavia

8 November

- 9 a.m. Practical sessions with rap, breakdance, group work and physical training
10 a.m. *1000 Voices*: singing with Brigitte Cirla
11 a.m. *Art and exclusion*: video presentation by Patricia Ariza, Colombia
3 p.m. *Theatre in times of war*: presentation and discussion
6 p.m. **OCEAN**
LA COMPAGNIE POL PELLETIER, Canada
8 p.m. **QARRTSILUNI** (*première*)
TEATRO SFERA DI OM, Denmark
10 p.m. **NESSUNO PUÒ COPRIRE L'OMBRA**
TEATRO DELLE ALBE - GUEDEWAYE THEATRE, Italy-Senegal

9 November

- 9 a.m. Practical sessions with rap, breakdance, group work and physical training
10 a.m. *1000 Voices*: singing with Brigitte Cirla
11 a.m. *Without papers*: presentation directed by Tanith Noble
12 a.m. *First, second, third, fourth and fifth world*: conclusions and discussion
2 p.m. *Theatre-Women-Kitchens!*: a banquet, celebration and feast

During the Festival Dorthe Kærsgaard will exhibit her paintings at Odin Teatret.

All the performances are open to the public. For tickets and reservations please contact Odin Teatret's box office.

A limited amount of places are available for those who would like to attend all the activities throughout the five days.

The fee of participation is D.Kr. 1500.

This price includes tickets for all the performances, admission to practical sessions, presentations and discussions, but it does not include board and lodging.

For further information please contact Rina Skeel, Odin Teatret, by September 30th, 1997.

Transit - Theatre Women Politics thanks

Kulturfonden, Ringkjøbing Amt, Ministry of Culture, Ministry of Foreign Affairs and Holstebro Pædagogseminarium.